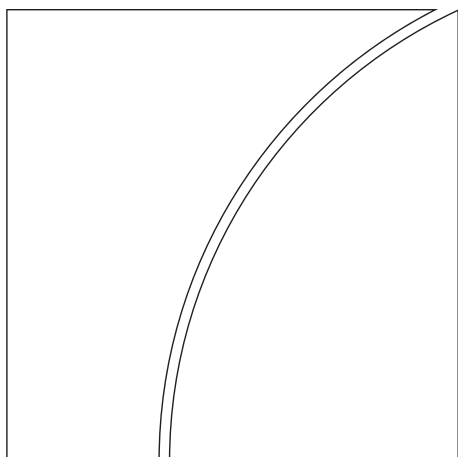




BANK FÜR INTERNATIONALEN ZAHLUNGS AUSGLEICH



73. Jahresbericht

1. April 2002 – 31. März 2003

Basel, 30. Juni 2003

Veröffentlichungen sind erhältlich bei:

Bank für Internationalen Zahlungsausgleich
Presse & Kommunikation
CH-4002 Basel, Schweiz

E-Mail: publications@bis.org

Fax: +41 61 280 9100 und +41 61 280 8100

© *Bank für Internationalen Zahlungsausgleich 2003. Alle Rechte vorbehalten.
Kurze Auszüge dürfen reproduziert oder übersetzt werden, sofern die Quelle
genannt wird.*

ISSN 1021-2485 (Druckversion)

ISSN 1682-7724 (Online)

ISBN 92-9131-357-2 (Druckversion)

ISBN 92-9197-357-2 (Online)

Auch in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch veröffentlicht.
Auf der BIZ-Website verfügbar (www.bis.org).

Inhalt

| | Seite |
|---|-----------|
| Vorwort | 1 |
| I. Einleitung: Schwäche noch nicht überwunden | 3 |
| Verhaltenes weltweites Wachstum und finanzielle Einflussfaktoren | 5 |
| Wahrung der Finanzstabilität und Einfluss der Wirtschaftspolitik | 9 |
| II. Entwicklung in den fortgeschrittenen Industrieländern | 13 |
| Schwerpunkte | 13 |
| Weltweite Konjunkturbelebung 2002 | 14 |
| <i>Enttäuschendes Wachstum trotz Unterstützung durch die Wirtschaftspolitik</i> | <i>14</i> |
| <i>Keine Erholung bei den Unternehmensinvestitionen</i> | <i>15</i> |
| <i>Ausgaben der privaten Haushalte robust</i> | <i>16</i> |
| Ausblick für die Weltwirtschaft | 17 |
| <i>Uneinheitliche, aber stetige Expansion</i> | <i>17</i> |
| <i>Vermögenspositionen des privaten Sektors</i> | <i>18</i> |
| <i>Längerfristige Aussichten</i> | <i>20</i> |
| <i>Gedämpfte längerfristige Wachstumsaussichten in Deutschland</i> | <i>22</i> |
| Inflation | 25 |
| <i>Jüngste Entwicklung</i> | <i>25</i> |
| <i>Aussichten</i> | <i>25</i> |
| <i>Deflationsrisiken?</i> | <i>26</i> |
| <i>Gewinnspannen und Preissetzungsautonomie der Unternehmen</i> | <i>30</i> |
| Debatte um die Fiskalpolitik | 31 |
| Außenhandel und Leistungsbilanzen | 34 |
| <i>Jüngste Trends der weltweiten Ersparnis</i> | <i>36</i> |
| <i>Ausblick</i> | <i>37</i> |
| III. Entwicklung in den aufstrebenden Volkswirtschaften | 39 |
| Schwerpunkte | 39 |
| Zahlungsbilanzen | 41 |
| Asien | 43 |
| <i>Erklärungen für Disinflation und Deflation</i> | <i>45</i> |
| <i>Wachstum der Inlandsnachfrage in Asien</i> | <i>46</i> |
| <i>Begrenzung der kreditfinanzierten Ausgaben der privaten Haushalte?</i> | <i>49</i> |
| <i>Die sich wandelnde Rolle Chinas</i> | <i>50</i> |
| Lateinamerika | 53 |
| <i>Jüngste wirtschaftliche Entwicklungen</i> | <i>53</i> |
| <i>Tragfähigkeit der Verschuldung und fiskalpolitische Anpassungen</i> | <i>54</i> |
| <i>Die Herausforderungen der Inflationseindämmung</i> | <i>56</i> |
| Mittel- und Osteuropa | 59 |
| <i>Nachhaltigkeit des jüngsten Wachstums</i> | <i>61</i> |
| <i>Herausforderungen im Zusammenhang mit dem EU-Beitritt</i> | <i>64</i> |
| Afrika und Naher Osten | 65 |

| | Seite |
|---|-------|
| IV. Geldpolitik in den fortgeschrittenen Industrieländern | 68 |
| Schwerpunkte | 68 |
| Entwicklungen im Einzelnen | 68 |
| <i>USA</i> | 68 |
| <i>Euro-Raum</i> | 71 |
| <i>Japan</i> | 73 |
| <i>Länder mit Inflationsziel</i> | 76 |
| Das Deflationsrisiko und seine Auswirkungen | 78 |
| <i>Probleme der Deflation</i> | 79 |
| <i>Frühere Erfahrungen</i> | 80 |
| <i>Lehren aus der Vergangenheit</i> | 82 |
| <i>Umgang mit Deflation</i> | 84 |
| <i>Konzepte zur Vermeidung einer Deflation</i> | 84 |
| <i>Konzepte zur Bekämpfung der Deflation</i> | 85 |
| <i>Mögliche Verbesserungen der geldpolitischen Strategie</i> | 87 |
| V. Devisenmärkte | 90 |
| Schwerpunkte | 90 |
| Dollar, Euro und Yen | 90 |
| <i>Wesentliche Entwicklungen</i> | 91 |
| <i>Bestimmungsfaktoren</i> | 93 |
| Entwicklungen an anderen Devisenmärkten | 97 |
| <i>Währungen der Industrieländer</i> | 97 |
| <i>Währungen aufstrebender Volkswirtschaften</i> | 99 |
| Leistungsbilanzen und Wechselkurse | 102 |
| <i>Korrekturen von Leistungsbilanzdefiziten in Industrieländern seit 1973</i> | 102 |
| <i>Die Umkehr des US-Leistungsbilanzdefizits 1987</i> | 105 |
| <i>Die derzeitige Lage in den USA</i> | 106 |
| VI. Finanzmärkte | 109 |
| Schwerpunkte | 109 |
| Renditenstrukturkurven und die gesamtwirtschaftliche Lage | 110 |
| <i>Stimmungsänderungen</i> | 110 |
| <i>Bedenken wegen niedriger Renditen</i> | 112 |
| Aktienmärkte | 113 |
| <i>Informationen und Risikoaversion</i> | 115 |
| <i>Versicherungen und Banken</i> | 116 |
| <i>Aktienbewertungen und das Platzen einer Blase in Zeitlupe</i> | 117 |
| Kreditmärkte | 118 |
| <i>Ein Sommer der Erschütterungen</i> | 119 |
| <i>Beginnende Bilanzsanierungen bei Unternehmensschuldern</i> | 121 |
| <i>Kreditderivate und Marktintegration</i> | 124 |
| Auslandsfinanzierung aufstrebender Volkswirtschaften | 127 |
| <i>Ansteckungseffekte</i> | 127 |
| <i>Banken wenden sich Kreditnehmern höherer Bonität zu</i> | 129 |
| Ungewöhnliche Entwicklung der Preise für Wohneigentum | 130 |
| VII. Finanzsektor | 135 |
| Schwerpunkte | 135 |
| Gesamtwirtschaft und Ertragslage der Finanzinstitute | 136 |

| | Seite |
|---|-------|
| <i>Geschäftsbanken</i> | 137 |
| <i>Versicherungsgesellschaften</i> | 142 |
| Ursachen der Widerstandsfähigkeit | 143 |
| <i>Konjunkturelle Faktoren</i> | 143 |
| <i>Strukturelle Faktoren</i> | 146 |
| Schwachstellen | 151 |
| <i>Konjunkturbedingte Risiken</i> | 151 |
| <i>Sonstige Risiken</i> | 154 |
| Vielfalt an Finanzierungsmöglichkeiten und Widerstandsfähigkeit des Finanzsektors | 155 |
| | |
| VIII. Schlussbemerkungen: Kurs auf ein ausgewogeneres globales Wachstum | 159 |
| | |
| Künftige Chancen und Schwachstellen | 161 |
| Maßnahmen zur Erreichung der Währungs- und Finanzstabilität | 167 |
| <hr/> | |
| Die Tätigkeit der Bank | 175 |
| | |
| Förderung der internationalen Zusammenarbeit: direkte Beiträge der BIZ | 175 |
| <i>Regelmäßige Beratungen über Währungs- und Finanzfragen</i> | 175 |
| <i>Weitere von der BIZ geförderte Bereiche der Zusammenarbeit unter Zentralbanken</i> | 177 |
| <i>Repräsentanz für Asien und den Pazifik</i> | 180 |
| <i>Repräsentanz für den amerikanischen Kontinent</i> | 181 |
| <i>Institut für Finanzstabilität</i> | 182 |
| Förderung der Finanzstabilität durch die ständigen Ausschüsse | 183 |
| <i>Basler Ausschuss für Bankenaufsicht</i> | 183 |
| <i>Ausschuss für das weltweite Finanzsystem</i> | 186 |
| <i>Ausschuss für Zahlungsverkehrs- und Abrechnungssysteme</i> | 186 |
| <i>Märkteausschuss</i> | 187 |
| <i>Zentralbank-Arbeitsgruppe für die Fälschungsbekämpfung</i> | 188 |
| Beiträge der BIZ zu einer umfassenderen internationalen Zusammenarbeit im Finanzbereich | 188 |
| <i>Zehnergruppe</i> | 188 |
| <i>Forum für Finanzstabilität</i> | 189 |
| <i>International Association of Insurance Supervisors</i> | 191 |
| <i>International Association of Deposit Insurers</i> | 191 |
| Finanzdienstleistungen der Bank | 192 |
| <i>Tätigkeit der Bankabteilung</i> | 192 |
| <i>Die Bank als Agent und Treuhänder</i> | 194 |
| Der Reingewinn und seine Verwendung | 195 |
| <i>Reingewinn für das Geschäftsjahr</i> | 195 |
| <i>Verwendung des Reingewinns</i> | 196 |
| <i>Zuweisung der Reservenberichtigung für das Vorjahr</i> | 196 |
| <i>Bericht der Buchprüfer</i> | 196 |
| Institutionelles | 197 |
| <i>Änderungen der Statuten der Bank</i> | 197 |
| <i>Änderungen der Rechnungslegungsverfahren</i> | 198 |
| <i>Budgetpolitik</i> | 199 |
| <i>Vergütungspolitik der BIZ</i> | 200 |
| <i>Veränderungen im Verwaltungsrat und in der obersten Führungsebene</i> .. | 201 |

| | Seite |
|--|-------|
| Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung | 203 |
| Verwaltungsrat | 230 |
| Oberste Führungsebene der Bank | 231 |
| Mitgliedszentralbanken der BIZ | 233 |

Die Kapitel dieses Berichts wurden nacheinander zwischen dem 2. und 11. Juni 2003 abgeschlossen.

Verzeichnis der Grafiken (*) und Tabellen

Seite

Entwicklung in den fortgeschrittenen Industrieländern

| | |
|---|----|
| Wachstum und Inflation | 13 |
| Realzinssatz, struktureller Haushaltssaldo und Produktionslücke* | 14 |
| Konjunkturzyklen im Zeitvergleich* | 15 |
| Verschuldung der Wirtschaftssektoren* | 18 |
| Sparquote und Nettovermögen der privaten Haushalte, 1980–2002* | 20 |
| Wirtschaftsindikatoren in Deutschland* | 23 |
| Entwicklung am Rohölmarkt* | 25 |
| Inflation und Unsicherheit* | 27 |
| Prognosen für den Verbraucherpreisanstieg* | 27 |
| Inflation im Euro-Raum: historische und geografische Volatilitäten* | 29 |
| Gesamtwirtschaftliche Gewinnquote* | 30 |
| Lohnstückkosten, Produktivität und Unternehmensgewinne | 31 |
| Fiskalpolitische Indikatoren und Konjunkturzyklus | 32 |
| Produktion, Handel und Preise weltweit* | 34 |
| Zahlungsbilanz in den drei wichtigsten Wirtschaftsräumen | 35 |
| Leistungsbilanzsaldo, Sparquote und BIP | 36 |
| Finanzierungssalden der US-Wirtschaftssektoren* | 37 |

Entwicklung in den aufstrebenden Volkswirtschaften

| | |
|---|----|
| Exporte* | 39 |
| Wirtschaftswachstum, Inflation und Leistungsbilanz | 40 |
| Zahlungsbilanz in den aufstrebenden Volkswirtschaften | 42 |
| Renditenabstände bei Anleihen und Auslandsschulden* | 43 |
| Asien: Inlandsnachfrage und Nettoexporte | 44 |
| Asien: Haushaltssaldo der Zentralregierung* | 46 |
| Schuldenindikatoren | 47 |
| Asien: Zinssätze und realer Wechselkurs | 48 |
| Asien: Exporte und ausländische Direktinvestitionen* | 51 |
| Importe der USA und Chinas aus Asien* | 52 |
| Lateinamerika: Haushaltssaldo der Zentralregierung* | 55 |
| Lateinamerika: Verbraucherpreise und Wechselkurs* | 57 |
| Lateinamerika: Zinssätze und Wechselkurs | 58 |
| Lateinamerika: Inländische Kreditaufnahme des privaten Sektors* | 59 |
| Mittel- und Osteuropa: BIP-Wachstum und Bestimmungsfaktoren* | 60 |
| WWU-Konvergenzkriterien | 64 |
| Afrika und Naher Osten: Wirtschaftswachstum und Inflation | 66 |

Geldpolitik in den fortgeschrittenen Industrieländern

| | |
|--|----|
| Wirtschaftsindikatoren in den USA* | 69 |
| Neue Diskontregelung und Tagesgeldsatz der USA* | 70 |
| Wirtschaftsindikatoren im Euro-Raum* | 71 |
| Leitzins und geldpolitische Regeln im Euro-Raum* | 73 |
| Wirtschaftsindikatoren in Japan* | 74 |

| | Seite |
|---|-------|
| Geld- und Kreditaggregate in Japan* | 75 |
| Inflation und Leitzins in Ländern mit Inflationsziel* | 76 |
| Häufigkeit der effektiven Deflation, 1960 Q1–2002 Q4 | 78 |
| Deflation und Zinssätze aus historischer Sicht (1860–1913)* | 81 |
| Dynamik von Deflation, Produktion und Aktienkursen* | 82 |
| Deflationsphasen 2002 | 83 |
| Geldnachfrage in Japan (1985–2002)* | 86 |

Devisenmärkte

| | |
|--|-----|
| Nominaler effektiver Wechselkurs von Dollar, Euro und Yen* | 91 |
| Wechselkurs, implizite Volatilität und Risk Reversal von Dollar, Euro und Yen* | 92 |
| Wahrscheinlichkeitsverteilung des Dollars gegenüber Euro und Yen* | 92 |
| Portfolioströme zwischen den drei wichtigsten Volkswirtschaften* | 94 |
| Wechselkurs und Differenz der Zinsterminsätze* | 95 |
| US-Leistungsbilanzdefizit und seine Finanzierung* | 95 |
| Jährliche Veränderung der offiziellen Währungsreserven | 96 |
| Nettoauslandsvermögensstatus und Nettovermögeenseinkommen der drei wichtigsten Volkswirtschaften* | 97 |
| Wechselkurse anderer Industrieländer* | 98 |
| Wechselkurse aufstrebender Volkswirtschaften* | 100 |
| Wechselkursvolatilität | 101 |
| Leistungsbilanzkorrekturen und Wechselkursdynamik* | 103 |
| Leistungsbilanzkorrekturen und volkswirtschaftliche Gesamtrechnung* | 104 |
| Reales Wachstum, Abwertung und US-Handelsbilanz | 105 |
| US-Leistungsbilanzdefizit und Wechselkurs gegenüber dem US-Dollar | 107 |

Finanzmärkte

| | |
|---|-----|
| Terminkurven für Swaps* | 111 |
| Wirtschaftsdaten und Wachstumsprognosen* | 112 |
| Langfristige Zinssätze* | 113 |
| Aktienmärkte* | 114 |
| Gewinnwarnungen und Risikoaversion* | 115 |
| Eine Aktienmarktblase* | 117 |
| Unternehmensanleihen: Spreads und Renditen* | 118 |
| Bonität der Unternehmen* | 119 |
| Bewertung des Ausfallrisikos von Unternehmen* | 120 |
| Mittelbeschaffung von Wirtschaftsunternehmen* | 122 |
| Renditenaufschläge bei Höchstständen der Unternehmensverschuldung* | 123 |
| Credit Default Swaps nach Art der Umschuldungsklausel* | 126 |
| Renditenaufschläge auf Anleihen ausgewählter aufstrebender Volkswirtschaften* | 127 |
| Qualität der Portfolios der Banken gegenüber aufstrebenden Volkswirtschaften* | 129 |
| Lokales Geschäft ausländischer Banken in aufstrebenden Volkswirtschaften* | 130 |
| Preise für Wohneigentum und Zinssätze bei Höchstständen am Aktienmarkt* | 132 |
| Zinsänderungen und Zeitabstand zwischen Höchstständen am Aktienmarkt und bei den Preisen für Wohneigentum* | 133 |

Finanzsektor

| | |
|--|-----|
| Weltweite 1-Jahres-Ausfallquoten* | 136 |
| Marktbasierte Messgrößen des Ausfallrisikos* | 137 |
| Rentabilität großer Banken | 138 |
| Indikatoren für das Investmentgeschäft der Banken* | 138 |
| Kreditwachstum* | 139 |
| Kurse von Bankaktien* | 139 |
| Notleidende Kredite* | 140 |
| Eigenkapitalquote der Banken* | 141 |
| Versicherungsgesellschaften: Aktienbestände und Ertragslage* | 142 |
| Ratings von Versicherungsgesellschaften* | 143 |
| Abschreibungsquoten von US-Geschäftsbanken* | 144 |
| Immobilienpreise | 145 |
| Öffentlich zugängliche Märkte für Gewerbeimmobilien* | 146 |
| Bankkredite versus Kapitalmarktfinanzierung* | 147 |
| US-Konsortialkredite | 148 |
| Märkte für die Übertragung von Kreditrisiken* | 148 |
| Kreditderivate | 149 |
| Weltweite Konsortialkredite an Nichtfinanzschuldner | 150 |
| Risikoengagement der Banken im Immobilienbereich* | 153 |
| Konzentrationsmaße für verschiedene Kategorien von Finanzinstrumenten | 157 |

Abkürzungen und Zeichen

| | |
|--------|--|
| LS, RS | linke Skala, rechte Skala |
| ... | nicht verfügbar |
| . | nicht anwendbar |
| \$ | US-Dollar, wenn nicht anders angegeben |

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

73. Jahresbericht

*an die ordentliche Generalversammlung
der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich
am 30. Juni 2003 in Basel*

Hiermit darf ich den Bericht der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich über das am 31. März 2003 abgeschlossene 73. Geschäftsjahr vorlegen.

Der Reingewinn für das Geschäftsjahr beträgt 362,0 Millionen Goldfranken, verglichen mit 268,5 Millionen Goldfranken im Vorjahr. Aufgrund der Änderungen der Rechnungslegungsverfahren in diesem Geschäftsjahr wurde die Vorjahreszahl neu berechnet. Nähere Angaben zum Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2002/03 finden sich im Abschnitt „Der Reingewinn und seine Verwendung“ (S. 195). Zu den geänderten Rechnungslegungsverfahren und ihren finanziellen Auswirkungen s. die Anmerkungen 2 und 3 zum Jahresabschluss auf S. 208.

Der Verwaltungsrat empfiehlt der Generalversammlung, gemäß Artikel 51 der Statuten der Bank 68,7 Millionen Goldfranken zur Zahlung einer Dividende von 400 Schweizer Franken je Aktie zu verwenden.

Ferner empfiehlt der Verwaltungsrat, 29,3 Millionen Goldfranken dem Allgemeinen Reservefonds, 3,0 Millionen Goldfranken dem Besonderen Dividenden-Reservefonds und den verbleibenden Betrag von 261,0 Millionen Goldfranken dem Freien Reservefonds zuzuweisen.

Bei Annahme dieser Empfehlungen wird die Dividende der Bank für das Geschäftsjahr 2002/03 den Aktionären am 7. Juli 2003 gezahlt.

Basel, 11. Juni 2003

MALCOLM D. KNIGHT
Generaldirektor

